

»Die Zeit der dankbaren Erinnerung ist gekommen«

Tschakowa nimmt Abschied von Willi Merschdorf

1997. Heimattreffen in Augsburg: Das lang ersehnte Heimatbuch wird an seine Leser übergeben, ein Buch, das „die Erinnerung an unsere ehemalige Heimat, einst so schöne Gemeinde im Banat wachhalten soll, das den älteren Generationen ein Rückblick auf die alte Heimat sein und den Jüngeren ein eindrucksvolles Bild der Heimat ihrer Väter vermitteln soll“, so der Verfasser.

Heute ist diese umfassende Monographie Erinnerung an den Verfasser Wilhelm Josef Merschdorf; Lehrer, Lokalforscher, ehemaliger Vorsitzender und Ehrenvorsitzender der HOG Tschakowa, der nach langer Krankheit am 10. Juni im Alter von 73 Jahren entschlafen und im Ostfriedhof in Augsburg zur letzten Ruhe gebettet wurde.

Am 25. August 1929 in Tschakowa geboren, wo er seine Kindheit und frühe Jugend verbrachte, war Wilhelm J. Merschdorf nach dem Abitur und Studium der Physik und Mathematik ab 1952 in Temeswar Lehrer an den Technischen Mittelschulen für Fernmeldewesen, Leichtindustrie und Lebensmittelindustrie, danach Lehrer und stellvertretender Leiter des Schulzentrums für Leichtindustrie. Als Gymnasiallehrer gestaltete er seinen Unterricht lebendig und vermittelte nicht nur Kenntnisse, sondern brachte auch die Anwendbarkeit seiner Fächer in allen Lebensbereichen zum Ausdruck, wovon seine ehemaligen Schüler auch heute noch gerne berichten.

1977 kam Wilhelm J. Merschdorf mit seiner Familie in die Bundesrepublik, wo er 1978 seine Lehrtätigkeit wieder aufnahm, diesmal an der Mädchenrealschule Sankt Ursula in Augsburg. Auch hier wurde ihm Anerkennung zuteil. 1994 ging er in den Ruhestand. Er war nicht nur beruflich engagiert, sondern gehörte auch der „Arbeitsgemeinschaft donauschwäbischer Lehrer“ sowie dem erweiterten Bundesvorstand der Landsmannschaft der Banater Schwaben an. Ab 1979 setzte Willi die Arbeit seines Onkels Josef Merschdorf, des Vertrauensmannes der Tschakowaer, fort. 1986 fand das erste Treffen der Heimattortsgemeinschaft Tschakowa unter seinem Vorsitz statt; es folgten noch einige weitere. 2001 wurde er zum Ehrenvorsitzenden ernannt.

Während der langjährigen Tätigkeit für die Tschakowaer Heimatgemeinde war Willi Merschdorf so manchem Neuankommeling bei der Eingliederung behilflich, für viele Landsleute in der alten Heimat hat er gesorgt und die Verbindung mit ehemaligen Freunden und Schulkameraden stets aufrecht erhalten. Er ist zu früh von uns gegangen, konnte aber auf ein vollendetes Werk zurückblicken, das Ergebnis langjähriger Forschung: Das Heimatbuch, zu dem auch etliche Landsleute ihren Beitrag geleistet haben.

Das Buch berichtet von der im Wandel der Geschichte untergegangenen Heimat, von Geographie, Kultur und Sport und dokumentiert mit vielen Bildern das Zeitgeschehen. Es erinnert an die von Krieg und Verschleppung geprägte Jugend vieler Landsleute, aber auch an schöne Tage der Kindheit. So haben es seine Leser mit Freude, aber auch mit Wehmut aufgenommen und Willi Merschdorf Dank und Lob ausgesprochen. Wir sind stolz, ein solches Heimatbuch zu besitzen. Diese Ortsmonographie schil-

dert auch das Zusammenleben der Deutschen mit anderen Nationalitäten und die Mehrsprachigkeit unserer ehemaligen Heimatgemeinde; sie wurde nicht nur von deutschen Landsleuten gelesen, sondern auch in diversen Bibliotheken aufgenommen und im rumänischen Rundfunk und Fernsehen präsentiert. Für seine außergewöhnliche Leistung wurde Wilhelm J. Merschdorf zum Ehrenbürger der Gemeinde Tschakowa ernannt. Vieles wollte Wilhelm J. Merschdorf noch tun, zum Beispiel einen Bildband über Tschakowa und ein Sippenbuch veröffentlichen, doch dies ließ seine Krankheit nicht mehr zu.



Unser Mitgefühl und Dank gilt heute seiner Familie, besonders seiner Frau Adriane, die seinen unermüdeten, oft über seine Kräfte gehenden Einsatz für seine Landsleute kannte und ohne deren Unterstützung und Verständnis sein Werk nicht zustande hätte kommen können.

Familie, Freunde und Bekannte nehmen Abschied von Willi Merschdorf. Möge er ruhen in Frieden. Wir alle haben ihm viel zu verdanken, wie Hans Brunn, der derzeitige Vorsitzende der HOG, es in seiner Grabrede zum Ausdruck brachte: „Die Zeit der dankbaren Erinnerung ist gekommen.“

Der Vorstand der Heimattortsgemeinschaft Tschakowa

Heimattreffen Karansebesch

Das diesjährige Heimattreffen der HOG Karansebesch fand am 3. Mai in Ingolstadt-Etting statt. Der Vorsitzende Norbert Kopper öffnete das Treffen, hieß alle Gäste willkommen und dankte seinen Landsleuten für die Organisation und das zahlreiche Erscheinen. Die Wiedersehensfreude war groß, da man sich schon mehrere Jahre nicht mehr gesehen hatte.

Es folgte eine Ansprache von Stefan Urban, dem Vorsitzenden des Deutschen Forums aus Karansebesch. Danach haben wir gemeinsam den Gottesdienst in der Ortskirche Sankt Michael besucht. Viel Beifall gab es für den Aufmarsch der Tanzgruppe aus Karansebesch unter der Leitung von Monica Urban. Bei vollem Saal und einer Bombenstimmung wurde bis spät in die Nacht gefeiert und getanzt.

Die HOG Karansebesch bedankt sich bei allen für die geleisteten Spenden und wünscht allen Landsleuten Gesundheit und weiterhin alles Gute. Bis auf ein Wiedersehen am 14. Mai 2005.

Spenden können geleistet werden an die Hypo Vereinsbank Planegg, BLZ 700 202 70, Konto 44 649 659. Wir sind jetzt auch im Internet zu finden unter: www.Karansebesch.de

Hatzfelder Tage

Die sechsten Hatzfelder Kultur-tage in der alten Heimat finden in diesem Jahr zwischen dem 8. und 10. August statt. Das Programm umfasst interessante kulturelle und sportliche Veranstaltungen.

An den diesjährigen Veranstaltungen wird sich, wie schon bisher, unsere HOG mit einigen Programmpunkten beteiligen. So werden wir am Samstag (9. August) die aus dem Jahre 1853 stammende Gedenktafel in der Friedhofskapelle, die an die Erbauer der Kapelle erinnert, restaurieren und neu segnen lassen. Am Tag darauf (Sonntag, 10. August) wird dann im Gottesdienst unserer verstorbenen Landsleute gedacht. Im Anschluss daran wird unser Landsmann, der Organist Franz Müller, ein halbstündiges Orgelkonzert geben. Des Weiteren werden wir der Rumänisch-deutschen Kulturstiftung 16 wertvolle Bücher (Geschenk der Donauschwäbischen Kulturstiftung und des Hauses der Donauschwaben), die die Geschichte der Banater und Donauschwaben behandeln, übergeben.

Erstmals findet während dieser Tage auch ein spannender internationaler Handballnachmittag (Samstag) statt. Daran beteiligen sich je eine Mannschaft aus Serbien, Ungarn, Hatzfeld und „Sidel Hatzfeld“ aus Nürnberg.

Traditionell veranstaltet das Deutsche Forum am Freitagnachmittag (8. August) sein Begegnungsfest mit den zu Besuch weilenden Hatzfeldern. Es ist für unsere in der alten Heimat verbliebenen Landsleute immer ein kleines Fest.

Unsere Einladung richtet sich an alle unsere Landsleute, insbesondere aber an jene, die sich in diesen Tagen in der alten Heimat aufhalten. Wir würden uns freuen, recht viele Hatzfelder begrüßen zu können. *Der Vorstand*

Birdaer Treffen

Das diesjährige Heimattreffen der Landsleute aus Birda findet nicht wie gewohnt am letzten Wochenende im September in Pflugfelden statt. Der neue Termin ist der 13. September. Treffpunkt ist die Bürgerhalle Möglingen. Möglingen ist nur eineinhalb Kilometer von Pflugfelden entfernt. Saaleinlass ab 13 Uhr. Alle Landsleute aus Birda und den umliegenden Ortschaften sind herzlich eingeladen. Es wird gebeten, diese Information im Bekanntenkreis weiterzugeben.

Leit, verzähl'ts rum, weil net alli Leit die Zeitung hun. Nehmt eich Zeit und schaut un kummt. Bringt eiri Kin und Engelche mit un vergesst ja net eiri Tracht, weil ou gscheid Musik huma och.

Helmuth Schwartz

Jäger-Feier in Hatzfeld

Mit einem künstlerischen Programm wurde am 23. Mai im Stefan-Jäger-Gedenkhaus des großen Künstlers der Banater Schwaben gedacht. Lehrerin Hildegard Zappe erinnerte in einem Vortrag, der auch ins Rumänische übersetzt wurde, an den Verlauf des 80. Geburtstages des Malers im Jahre 1957, als man ihm für sein Werk den „Arbeitsorden“ überreichte. Die Feier im Gedenkhaus wurde von den Schülern der deutschen Abteilung der Hatzfelder Allgemeinschule gestaltet. Die schwäbischen Trachten, Heimat- und Mundartgedichte, Heimatlieder und Flötenspiele begeisterten das zahlreiche Publikum.

Hildegard Zappe machte darauf aufmerksam, dass am 8. August dieses Jahres am Geburtshaus des Malers Stefan Jäger in der Gemeinde Tschene eine Gedenktafel enthüllt werden wird.

Liesel Anton

Zehn Jahre Kreisverband Tuttlingen

Seit den frühen achtziger Jahren fanden immer mehr Banater Landsleute im Landkreis Tuttlingen eine neue Heimat. Unter allen ist die Gruppe der Darowaer die zahlenmäßig größte, ließen sie sich doch fast ausnahmslos in Spaichingen und in den Nachbardörfern nieder.

Diese Voraussetzung war für den Landesverband ausschlaggebend, hier einen Kreisverband zu gründen. Die Vorbereitungen zur Gründungsversammlung fanden am 6. Februar 1993 statt, an denen die HOG-Vorsitzenden von Darowa (F. Aulila), Triebswetter (H. Thoma), Kleinschemlak (A. Kunz) sowie die HOG-Vertreter aus Hatzfeld (J. Koch) und Saderlach (H. Weissenberger) teilnahmen. Rasch war man sich einig, und so wurde die Gründungsversammlung für den 27. März 1993 nach Spaichingen (Kreuz-Saal) einberufen. An dieser nahmen dann erstaunlich viele Landsleute teil. Als Ehrengäste beteiligten sich Hans Georg Mojem (stellvertretender Landesvorsitzender), Fritz Schuhmacher (Stadtrat und CDU-Vorsitzender), wie auch einige Vertreter der Landsmannschaft der Donauschwaben (J. Wibiral), zu denen seither ein gutes, freundschaftliches Verhältnis besteht.

Der neugewählte Vorstand des Kreisverbandes (F. Aulila, H. Thoma, J. Koch, N. Bohateret,

O. Betschner, E. Hübner, M. Geiger, P. Kolling, H. Omer, J. Winze, W. Schreiber, P. Lohmüller und H. Valenta), der sich in diesen zehn Jahren nur unwesentlich verändert hat, setzte von Anfang an auf eine gute Zusammenarbeit aller Landsleute. So konnte in dieser Zeit die Zahl der Mitglieder (Bezieher der Banater Post) von 92 auf 260 gesteigert werden. Seit einiger Zeit werden auch die wenigen Mitglieder aus Rottweil und Umgebung betreut.

Von den vom Kreisverband durchgeführten größeren Veranstaltungen sollen hier einige erwähnt werden: Tanzfestivals des Landesverbandes, Ausflüge, der alljährlich stattfindende Kathreinball oder die aktive Teilnahme an der Wallfahrt der Heimatvertriebenen und Aussiedler (Veranstalter: Sankt-Gerhards-Werk) auf den Dreifaltigkeitsberg bei Spaichingen. An den Aktionen des Kreisverbandes beteiligt sich immer wieder auch der Darowaer Kirchenchor und bis vor zwei Jahren auch die Tanz- und Trachtengruppe. Und umgekehrt beteiligten sich die Mitglieder des KV an den Veranstaltungen der HOG Darowa, wie zum Beispiel am Kinder-Grillfest.

Es sind dem Kreisverband und seinen Mitgliedern auch in Zukunft viele gutbesuchte Veranstaltungen zu wünschen. *Sepp Koch*

Absolventenjahrgang 1978 Großsanktnikolaus traf sich

Zu ihrem 25-jährigen Absolvententreffen trafen sich die ehemaligen Schüler der deutschen Abteilung des Lyzeums von Großsanktnikolaus am 10. Mai im Gasthaus Lamm in Hechingen. Da sich manche seit dem Verlassen der Schule 1978 nicht mehr gesehen hatten, war die Wiedersehensfreude groß. Erschienen waren 26 Schulfreunde mit Partnern, und auch die Lehrerschaft zeigte ihre Verbundenheit mit dieser Klasse. Conrad Haas, unser erster Lehrer, der uns das Lesen und Schreiben beibrachte, Klassen- und Deutschlehrer Erwin Martin, Mathelehrer Wilhelm Jankowitsch, Anatomielehrerin Elisabeth Farca und Musiklehrer Mathias Bernhardt waren der Einladung zum Treffen gefolgt. Sie berichteten uns über ihren Lebensweg nach unserem Ausscheiden aus der Schule und ließen es sich nicht nehmen, uns noch so manchen gut gemeinten Rat mit auf den Weg zu geben. Für die unmittelbar nach unserem letzten Treffen verstorbene Lehrerin Erika Valeria Irimie wurde eine Gedenkminute eingelegt.

Fragen nach dem woher und wohin waren überall im Raum zu hören, am häufigsten jedoch das „Weißt du noch, damals?“ Da

waren die Pender, die im Internat oder im „Quartier“ Beherbergten, die Semikloscher, die wegen ihres Ausreisetrags aus der Lenau-Schule Verdrängten, und alle hatten sich so viel zu erzählen. Aus Saderlach stammend, aus Wiseschdia, Neubeschenowa, Gottlob, Alexanderhausen, Tschanad, Triebswetter, Lovrin nicht zu vergessen – alle waren sie gekommen, um nochmals etwas vom Zauber der einstigen Gemeinschaft einzufangen. Aber auch bei diesem Treffen wurden mit der Besichtigung der römischen Gutsanlage im Freilichtmuseum in Hechingen-Stein, im gemeinschaftlichen Singen unter der Begleitung unseres „Musikus“ Mathias Bernhardt, in stundenlangen Gesprächen und im Tanz bis nach Mitternacht – Wilhelm Wagner aus Ravensburg/Gutenbrunn sorgte für Musik und gute Stimmung – die Verbundenheit gefestigt, die uns zu einer unverwechselbaren Gemeinschaft werden ließ. Günther Heinrich alias Jerry sei für die gute Organisation des Treffens und seine Bemühungen zum Aufrechterhalten der Kontakte untereinander herzlich gedankt. In fünf Jahren kommen wir wieder. *RDL*



Die Teilnehmer am Absolvententreffen des Jahrgangs 1978 aus Großsanktnikolaus. Foto: Gerhard Jung



Im Stefan-Jäger-Gedenkhaus in Hatzfeld fand am 23. Mai eine Gedenkfeier zu Ehren des großen Banater Künstlers statt, die von den Schülern der deutschen Abteilung der Hatzfelder Alltagschule künstlerisch umrahmt wurde. Foto: Liesel Anton

Anna Glass, geb. Schütz, am 15. August in Göppingen 80; Hedwig Huck, geb. Dürbeck, am 20. August in Schwabach 60; Erich Kalkbrenner am 5. August in Gablitz Burkersdorf (Österreich) 60; Peter Kartje am 7. August in Schwabach 75; Sieghild Kränzlein, geb. Stein, am 5. August in Manching 65; Hermann Liegl am 12. August in Nagold 84; Josef Maschgan am 17. August in Niederrödeln 65; Gertrud Matye, geb. Hilger, am 1. August in Rechberghausen 82; Jakob Metzger am 20. August in Villingen-Schwenningen 84; Katharina Rieser, geb. Weinschrot, am 27. August in Emskirchen 60; Anna Seeger, geb. Hehn, am 4. August in Landshut 83; Constantin Simota am 10. August in Nürnberg 82; Peter Sonn am 14. August in Göppingen 65; Franz Stein am 4. August in Waldkraiburg 87; Günther Stein am 14. August in Langen 75; Katharina Stein, geb. Milles, am 20. August in Gau-Algesheim 83; Elisabeth Teschler, geb. Geisinger, am 22. August in Mannheim 83; Horst-Georg Umstätter am 7. August in Fürth 60.

Waldkraiburg
 Maria Lidolt am 6. August 75; Peter Fraunhoffer am 12. August 80; Franz Szeffernik am 3. August 82; Juliane Körmeny am 17. August 83; Franz Höfler am 18. August 84; Ladislau Szekeres am 14. August 85; Franz Stein am 4. August 87; Maria Kreitler am 11. August 89.

Warjasch
 Nikolaus Engelmann am 10. August in Pindorf (Österreich) 95; Karl Friedrich am 15. August in Esslingen 95; Maria Rollinger, geb. Richter, am 10. August in Lohr am Main 93; Margaretha Kalef, geb. Sehner, am 31. August in Augsburg 92; Hans Walter am 21. August in Siegen 91; Anna Recktenwald, geb. Giel, am 27. August in Bruckberg 91; Magdalena Gillich, geb. Graf, am 2. August in Landshut 83; Johann Martin am 7. August in Karlsruhe 83; Elisabeth Postbiegel, geb. Kirch, am 9. August in den USA 83; Gertrud Burger, geb. Becker, am 10. August in Rastatt 83; Elisabeth Marx, geb. Paul, am 18. August in Karlsruhe 83; Magdalena Burger am 4. August in Dietrichsdorf 81; Elisabeth Jung am 8. August in Dierdorf 75; Maria Röser am 12. August in Marktoberdorf 75; Anna Hegel, geb. Niesz, am 20. August in Aildorf 75; Erich Götz am 20. August in Arnstadt 75; Jakob Kirch am 19. August in Landshut 70; Elisabeth Glass, geb. Kestler, am 20. August in Germering 70; Hedwig Pfeilhaft, geb. Kutschera, am 26. August in Dettelbach 70; Gerda Postbiegel, geb. Metschang, am 17. August in Herzogenaurach 60.

Wetschehausen
 Anna Lischka, geb. Buresch, am 4. August in Augsburg 90; Josef Bächler am 19. August in Nürtingen 89; Wenzel Schöberle am 4. August in Wetschehausen 84; Maria Demele, geb. Böhm, am 4. August in Sindelfingen 82; Klara Kurjatka am 6. August in Lugosch 81; Franz Kabacs am 11. August in Worms 81; Johann Fehr am 16. August in Ludwigshafen 80; Franziska Spelzer, geb. Wojtek, am 18. August in Augsburg 80; Stefan Lischka am 15. August in Ludwigshafen 65; Anton Dippert am 17. August in Landshut 65; Katharina Muntean, geb. Wolanka, am 16. August in Spaichingen 65; Josef Dippert am 19. August in Konstanz 65; Veronika Gasseldorfer, geb. Szüss, am 12. August in Würzburg 60; Maria Mikl, geb. Mesarosch, am 18. August in Weingarten 60.

Wiseschdia
 Johann Schirokman am 17. August in

Nürnberg 60; Magdalena Lippert, geb. Lippert, am 18. August in Bodenswehr 75; Maria Weber, geb. Stryczek, am 19. August in Mainz 70.

Wojteg
 Magdalena Merschbecker, geb. Rebesow, am 5. August in Bad Neuenahr Ahrweiler 80; Johann Braun am 10. August in Kahl 75; Laura Häusler, geb. Roth, am 15. August in Voerde Speien 81; Franz Potenz am 15. August in Singen 85; Anna Frauenhoffer, geb. Harter, am 15. August in Amerika 91; Josef Bruckler am 15. August in Kanada 65; Elisabeth Bauer, geb. Lohmüller, am 15. August in Frankreich 88; Georg Franz Meiszner am 17. August in Laufen 65; Maria Dautsch, geb. Berger, am 18. August in Frankreich 80.

EHEJUBILÄEN

Aibrechtsflor
 Rubinhochzeit feiern Roland und Helga Bucher, geb. Klein, am 29. August in Baden-Baden. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Alexanderhausen
 Ihr 65-jähriges Ehejubiläum feiern Hans und Anna Heber, geb. Czerwenka, am 7. August in Neustadt/Coburg. Ihr 40-jähriges Ehejubiläum feiern Johann und Maria Barany, geb. Gherginescu, am 9. August in Erlangen. Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Horst Mathias und Elisabeth Landgraf, geb. Schulz, am 11. August in Herzogenaurach. Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Gerhard und Trude Kolb, geb. Schmidt, am 10. August in Linz und Helga und Adam Junker, geb. Briceag, am 17. August in Augsburg. Silberne Hochzeit feiern Johann und Elisabeth Neiss, geb. Ramacher, am 19. August in Traunreut. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Billed
 Platinhochzeit feiern Hans und Maria Gehl, geb. Rosani, (407) am 28. August in Frankfurt/Main. Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern Hans und Elisabeth Krogloth, geb. Gehl, (377) am 9. August in Stuttgart und Johann und Anni Gaina, geb. Lauer, (549) am 18. August in Billed. Ihr 40-jähriges Ehejubiläum feiern Nikolaus und Anna Pinel, geb. Voinea, (841) am 22. August in Neuhausen und Hans und Hedwig Frick, geb. Schöll, (205) am 30. August in Bonn. Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Mathias und Elisabeth Landgraf, geb. Schütz, (172) am 11. August in Herzogenaurach und Heinz und Helga Ritter, geb. Nothum, (290) am 24. August in Hamburg. Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Richard und Barbara Waldrich, geb. Mayer, (452) am 5. August in Göppingen und Adalbert und Elisabeth Schuch, geb. Draskovits, (111) am 9. August in Rosenheim. Silberne Hochzeit feiern: Peter und Heidrun Done, geb. Franz, (85) am 5. August in Tuttingen; Hans und Brigitte Hehn, geb. Lippert, (563) am 11. August in Mering; Costel und Diana Delesanu, geb. Holdis, (357) am 16. August in Ingensdorf; Hans und Elisabeth Neiss, geb. Ramacher, (408) am 19. August in Traunreut. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Blumenthal
 Ihr 40-jähriges Ehejubiläum feiern Josef

und Erika Gall, geb. Levey, am 18. August in Göppingen. Silberne Hochzeit feiern Bruno und Anna Christian, geb. Kastel, am 9. August in Langen und Franz und Waltraud Barth, geb. Jercher, am 20. August in Germering. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Bruckena
 Silberne Hochzeit feiern Manfred und Charlotte Loris, geb. Fischer, am 5. August in Nürnberg und Mathias und Magdalena Loch, geb. Pennert, am 28. August in Reutlingen. Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Hans und Heidrun Markstadt, geb. Lenherdt, am 5. August in Nürnberg. Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Josef und Edith Marx, geb. Petz, am 7. August in Waldkraiburg. Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern Josef-Helmuth und Elisabeth Schmidt, geb. Bach, am 5. August in Kirchheim/Teck und Ludwig und Anna Maurer, geb. Mitsch, am 14. August in Singen. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren noch viele gemeinsame Jahre in bester Gesundheit.

Darowa
 Perlenhochzeit feierten Georg und Marianne Sibla, geb. Krist, am 1. August in Mühlheim. Ebenfalls Perlenhochzeit feiern Peter und Agnes Schönherr, geb. Hehn, am 11. August in Spaichingen. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Deutschbentschek
 Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern Mathias und Elisabeth Mitsch, geb. Andor, am 6. August in Lahr und Karl und Marianne Pflum, geb. Schreiber, am 2. August in Calden. Silberne Hochzeit feiern Thomas und Ingrid Nieder, geb. Andor, am 18. August in Bexbach. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.



Johann und Susanna Stuhl
 feierten am 3. August ihre Rubinhochzeit. Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele glückliche gemeinsame Jahre. Es gratulieren herzlichst die Kinder Hermine und Johannes und die Enkelkinder Philipp und Domenik.



Sanktanna / Breisach am Rhein
 Am 12. August feiern **Valentin und Hilde Seifer** geb. Müller *Ihren 30. Hochzeitstag.* Dreißig Jahre Eheleben, fest vereint in Glück und Leid, immer nur das Beste geben, ist schon keine Kleinigkeit. Für die kommenden Gezeiten soll das Glück Euch immer begleiten. Es gratulieren **G. Seifer & C. Müller**

Deutschlamora
 Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Gabriel und Theresia Botez, geb. Leininger, am 6. August in München. Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Nikolaus und Maria Speichert, geb. Aron, am 16. August in Homburg. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Eichenthal
 Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feierten Anton Schneider und Margarethe, geb. Hartl, am 7. Juli in Bäumenheim. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Engelsbrunn
 Silberne Hochzeit feiern Werner Titsch und Erna, geb. Becker, am 30. August in New York. Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Anton Meisenburg und Elfriede, geb. Baumann, am 12. August in Schwenningen. Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern Anton Dittiger und Katharina, geb. Schneider, am 11. August in Augsburg und Franz Sinn und Maria, geb. Siegel, am 21. August in Rastatt. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Fibisch
 Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feierten Peter und Eugenia Vögele, geb. Kiefer, am 2. August in Fürth. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Gottlob
 Silberne Hochzeit feiern Richard und Johanna Eck, geb. Haag, am 12. August in Hildrighausen. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Grabatz
 Silberne Hochzeit feierten Ludwig und Isolda Unterreiner, geb. Jeremie, am 15. Juli in Ingoistadt und Josef und Renate Kondacs, geb. Hackbeil, am 30. Juli in Darmstadt. Ebenfalls Silberne Hochzeit feiern Kurt und Brigitte Szedlak, geb. Wagner, am 18. August in Aschaffenburg. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Großjetscha
 Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern Josef und Katharina Hellmann, geb. Junger, am 3. August in Freiburg und Johann und Elisabeth Krogloth, geb. Gehl, am 9. August in Stuttgart. Silberne Hochzeit feiern Constantin und Mathilde Beisser, geb. Beisser, am 12. August in Karlsruhe. Goldene Hochzeit feiern Franz und Maria Trendler, geb. Aigner, am 16. August in Hattingen. Silberne Hochzeit feiern Josef und Katharina Potye,



Sentlein / Glogowitz Rangendingen
 Am 16. August feiern **Franz und Magdalena Zellner, geb. Haidt** Goldene Hochzeit. Die allerbesten Wünsche und noch viele gemeinsame Jahre wünschen die Kinder und Enkelkinder.

geb. Petri, am 18. August in Singen. Ihr 55-jähriges Ehejubiläum feiern Nikolaus und Barbara Bosch, geb. Kemper, am 22. August in Karlsruhe. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Großkomlosch-Lunga
 Silberne Hochzeit feiern Brigitte und Hans Heen, geb. Lippert, am 12. August in Mering. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Guttenbrunn
 Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Lieselotte und Ewald Reiss am 25. August in Oggersheim. Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern Hilde und Herbert Krämer am 25. August in Oberasbach. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Hatzfeld
 Silberne Hochzeit feiern Walter und Elsa Weber, geb. Divo, am 5. August in Bad Wurzach. Perlenhochzeit feiern Franz und Anneliese Ackermann, geb. Bartl, am 11. August in Langen. Rubinhochzeit feiern Franz und Annemarie Dürbach, geb. Klein, am 10. August in Weissach und Johann und Helene Valda, geb. Pilger, am 2. August in Eggenfelden. Saphirhochzeit feiern Johann und Helene Geiss, geb. Schira, am 16. August in Mainz. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Jahrmarkt
 Ihr 30-jähriges Ehejubiläum feiern: Johann und Magdalena Possler, geb. Dittrich, am 11. August in Rastatt; Mathias und Monika Probst, geb. Schimpf, am 12. August in Crailsheim; Anton und Waltraud Kiegler, geb. Nippel, (Üb) am 18. August in Durmersheim; Mathias und Magdalena Stefan, geb. Schiltz, am 18. August in Waldkraiburg; Johann und Anna-Elisabeth Heidecker, geb. Antis, am 19. August in Nürnberg. Silberne Hochzeit feiern: Anton und Eva Potche, geb. Kassnel, am 12. August in Ingoistadt; Josef und Eva Hopp, geb. Lux, am 12. August in Waldkraiburg; Josef und Theresia Loris, geb. Frenescu, am 19. August in Ingoistadt; Philipp und Erna Susanne Brickel, geb. Teleman, am 20. August in England. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Kleinjetscha
 Silberne Hochzeit feiern Ingeborg und Erwin Wiener, geb. Janzer, am 20. August in Reutlingen. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Kleinsanktnikolaus
 Goldene Hochzeit feiern Franz und Gerda Kuhinka am 10. August in Niederriemsingen. Ihr 40-jähriges Ehejubiläum feiern Rudolf und Hilda Weber, geb. Biringer, am 9. August in Waldkraiburg. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Kleinsanktpeter / Totina
 Ihr 35-jähriges Ehejubiläum feiern Norbert und Elisabeth Schady, geb. Fell, am 21. August in Homburg. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Kreuzstätten
 Ihr 65-jähriges Ehejubiläum feiern Josef und Eva Dautner, geb. Tiffert, am 6. August in Kehl am Rhein. Die Heimatortsgemeinschaft wünscht den Jubilaren Gesundheit, Glück und noch viele gemeinsame Jahre.

Lenaueim
 Ihr 55-jähriges Ehejubiläum feiern Peter und Ise Kirsch, geb. Kassner, am 20. August in Berlin. Ihr 45-jähriges Ehejubiläum feiern: Anton und Katharina

Wenn Sie Silber- und Gnadenhochzeit feiern:

- 25 Jahre Silberne Hochzeit
- 30 Jahre Perlenhochzeit
- 40 Jahre Rubinhochzeit
- 50 Jahre Goldene Hochzeit
- 60 Jahre Diamantene Hochzeit
- 65 Jahre Eisene Hochzeit
- 70 Jahre Steinerne Hochzeit
- 75 Jahre Gnadenhochzeit

Quelle: Gesellschaft für deutsche Sprachforschung